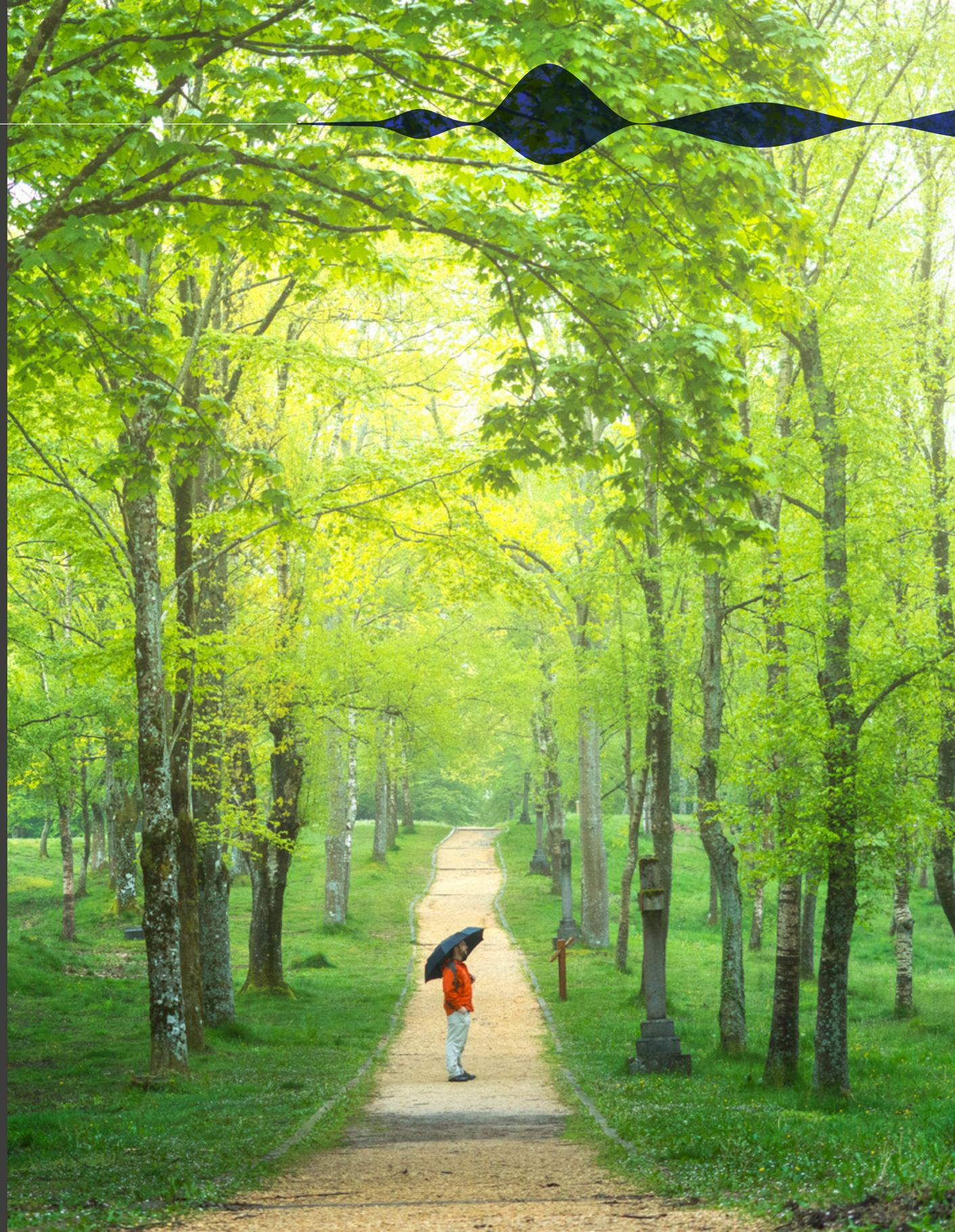
Dossier de Presse

EUSKADI
PAYS BASQUE

Bienvenues !

EUSKADI-PAYS BASQUE idéal si vous voulez tout à deux pas.

‘Impossible d’en avoir plus dans un espace aussi réduit. Il est vraiment difficile de trouver autant de trésors aussi près les uns des autres. Euskadi est un lieu idéal pour profiter en peu de temps de beaucoup de choses très intéressantes: des paysages variés, un climat doux, une culture millénaire et une gastronomie très réputée…



Expérimentez, observez, laissez-vous emporter par les émotions...

•

www.turismo.euskadi.eus

Votre séjour sera accompagné de la couleur verte, présente partout dans ce cadre incomparable qui se compose de montagnes, de vallées et du bleu de la mer. Vous découvrirez que le peuple basque est étroitement lié avec ces milieux naturels: la terre et la mer. Tous deux ont forgé une manière d'être qui se retrouve dans son tempérament: coutumes enracinées, riche culture, sports autochtones...

Pour mieux comprendre sa population, il est important que vous puissiez vous fondre dans ses traditions, que vous parcouriez ses ports de pêcheurs, que vous viviez son monde rural... Sur la côte, vous découvrirez comment la mer du Golfe de Gascogne a forgé la personnalité des villages qui la côtoient. Vous ressentirez également les différences qui existent entre les habitants de la côte et ceux de l'intérieur du pays. Approchez-vous de l'histoire de ses personnages illustres qui ont tissé au fil du temps la personnalité de ce peuple, vous découvrirez comment il s'est construit un caractère marin, industriel et agricole, toujours différent et entreprenant.

Et si les villages de la côte comme de l'intérieur vous fascineront, vous seres également séduit par ses trois capitales. Bilbao et ses transformations vous surprendront. De ville industrielle, elle est devenue métropole d'avant-garde qui réunit les plus grandes figures de l'architecture internationale. Saint-Sébastien, exquise et unique, vous séduira par son beau cadre seigneurial. Vitoria-Gasteiz s'est habillée de vert pour vous, avec son riche patrimoine et un aménagement urbain devenu une référence mondiale. Bien manger et bien boire en Euskadi est un luxe à la portée de tous: des produits locaux, de saison, que vous savourerez sous forme de pintxo, avec un bon vin de Rioja Alavesa, un blanc txakoli ou du cidre. Vous êtes dans le terroir des gourmets. Et maintenant, c'est à vous d'en profiter. Expérimentez, observez, laissez-vous emporter par les émotions...

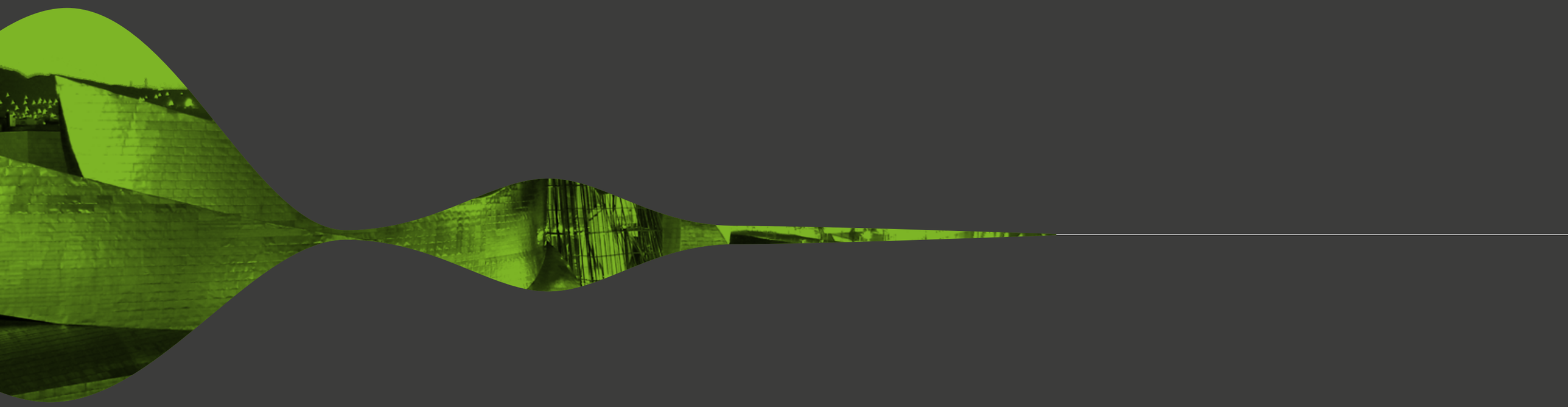
www.turismo.euskadi.eus

La marque touristique servant de présentation à l'offre touristique d'Euskadi. Sur le marché espagnol: EUSKADI. Sur le marché international: BASQUE COUNTRY.

À l'exception des marchés où la marque adaptée à la langue est considérée comme plus efficace, comme dans le cas de la France, de l'Allemagne et de l'Italie. EUSKADI-PAYS BASQUE ; BASKENLAND ; PAESI BASCHI.

MARQUES TOURISTIQUES

.



BILBAO

Bilbao est la capitale de la Bizkaia, c'est le coeur économique et financier d'Euskadi. Avec 1 million d'habitants, c'est la principale ville d'Euskadi, et une grande ville universitaire.

La ria de Bilbao structure la métropole : de la Vieille ville au Pont Bizkaia. C'est également une ville entourée de petites montagnes, tel le mont Artxanda, forte d'infrastructures telles le port de navires de croisière et le principal aéroport du pays et du nord de l'Espagne, véritable porte d'entrée internationale.

Grâce à une conversion urbaine réussie, qui lui a apporté une reconnaissance internationale, Bilbao a été déclarée Prix Nobel des villes 2010 avec la remise du prix **Lee Kuan Yew World City Prize.**

ON NE SAURAIT VENIR À BILBAO SANS:

- Le Pont Bizkaia, Patrimoine de l'Humanité.
- Ses musées : le Guggenheim et le musée des Beaux-arts (actuellement parmi les principaux musées de peinture et de sculpture de l'État espagnol). La Alhóndiga, les musées ethnographique et historique basques, le musée des reproductions, celui du club de foot Athletic, le musée taurin...
- Son architecture d'avant-garde et d'auteur : avec des oeuvres signées des architectes contemporains les plus renommés (Frank Gehry, Norman Foster, Isozaki, Zaha Hadid, Philippe Starck).
- Se promener : dans la Vieille ville et ses fameuses 7 rues, sur les deux rives de la ria, dans le quartier Ensanche et sur le mont Artxanda qui offre une vue panoramique sur la ville et auquel on peut accéder en funiculaire.
- Assister : aux nombreux congrès, salons et réunions (BEC, Euskalduna, Guggenheim...), aux festivals et événements culturels, aux fêtes populaires et traditionnelles (taureaux, Fêtes de la ville, Semaine sainte...).
- Achete : dans les établissements des grandes marques ou dans les boutiques spécialisées en produits du terroir Il est intéressant de se rendre au marché de la Ribera ainsi qu'au traditionnel marché de la Saint Thomas (le 21 décembre).
- Manger : toute l'offre gastronomique d'Euskadi: des simples pintxos (similaire à la tapa espagnole) à la grande cuisine en passant par les plats traditionnels.
- Dormir : la meilleure offre d'hébergement d'Euskadi.

Depuis Bilbao, vous êtes proche... de Donostia/San Sebastian, de la Côte Basque, des Montagnes et Vallées Basques et de la Rioja Alavesa.

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

Donostia/San Sebastian est la capitale de la province de Gipuzkoa, la grande ville de la Côte basque (180 000 habitants). Ville ouverte sur la mer, elle est considérée comme la capitale touristique d'Euskadi, à deux pas de la France.

Elle possède l'une des baies les plus belles au monde: La Concha. Trois plages urbaines compléte le panorama de la ville. Arrosée par le fleuve côtier Urumea, San Sebastian est bordée de montagnes et de points de vue: Igeldo, Urgull, Ulia et l'île Santa Clara.

À SAN SEBASTIAN, IL FAUT VISITER :

- La Vieille ville, ses rues et ses bâtiments emblématiques.
- Le quartier romantique de la ville et ses immeubles d'influence française.
- Le musée San Telmo et l'Aquarium.
- Se promener: parcours à pied ou à vélo sur la promenade maritime (qui va du « Peine de los Vientos » au centre Kursaal), sur les monts urbains, dans les parcs et jardins, pour apprécier ce rythme de vie si particulier du bord de mer ; les activités liées à la nature comme le surf.

San Sebastián Turismo

- Assister: aux congrès, salons et réunions au Palais Kursaal, aux fêtes et événements populaires comme la Tamborrada, la foire agricole et gastronomique de la Saint Thomas, au Festival International du Cinéma, à la cours e de traînières « Bandera de la Concha », aux courses hippiques à l'hippodrome et aux activités du casino.
- Acheter: au centre ville (quartier Ensanche) et dans la Vieille ville.
- Manger: San Sebastian est la ville gastronomique par excellence. C'est la ville du monde possédant le plus grand nombre d'étoiles Michelin au mètre carré! Sans oublier les fameux pintxos de la Vieille ville et des autres quartiers. Et pourquoi ne pas s'offrir un repas dans une cidrerie?
- Dormir: la ville dispose d'une offre hôtelière de qualité et possède les hôtels les plus emblématiques d'Euskadi.

Depuis Donostia/San Sebastian, vous êtes proche... de Bilbao, de la Côte Basque, des Montagnes et Vallées Basques.

VITORIA GASTEIZ

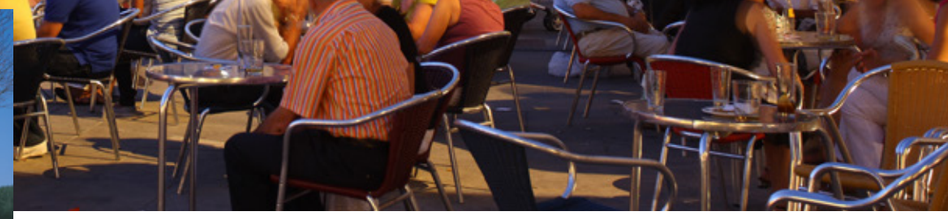
Vitoria-Gasteiz capitale de l'Alava, est la capitale administrative d'Euskadi (250 000 habitants). Disposant en outre du principal centre logistique du nord de l'Espagne, elle est entourée de nature.

Le centre historique, son « amande » médiévale et, en particulier, sa cathédrale « ouverte pour travaux» sont remarquables (c'est d'ailleurs la ville des 3 cathédrales). On y remarque également un urbanisme moderne, planifié, facile à vivre et accessible, ainsi qu'une ceinture verte qui entoure la ville. European Green Capital 2012.

À VITORIA, IL FAUT VISITER:

- Le centre historique et l'amande médiévale, où se trouve l'ancienne cathédrale Santa Maria et son projet innovant « ouvert pour travaux » dont Ken Follett s'est inspiré pour son roman « Un monde sans fin ». Le visiteur ne manquera pas de visiter les 5 églises, (5 torres), les rues consacrées aux métiers d'antan et la muraille médiévale.
- Ses musées: Bibat, Artium et Beaux-arts.
- Ajuria Enea: résidence du Lehendakari (président) d'Euskadi.
- Le nouveau visage urbain ordonné et vivant.

- Se promener: sur la ceinture verte, avec les sentiers, lagunes et lacs intégrés au sein d'une nature riche en flore et en faune ; dans les villages alentours (Estibaliz, Armentia, Foronda...).
- Assister: à son célèbre festival de jazz et aux fêtes patronales, avec parmi les plus populaires, le jour de San Prudencio (28 avril) et les Fêtes de la Blanca (août).



- Pratiquer: les sports de plein air (ceinture verte), l'observation des oiseaux (lagunes et lacs de barrage) et la visite d'Ataria, Centre d'Interprétation des zones humides de Salburua.
- Acheter: dans les confiseries de la zone piétonne et commerciale et sur le marché de l'Amande médiévale.
- Manger: les desserts et confiseries de qualité sont renommés. Dans la Rioja Alavesa (vins et gastronomie).
- Dormir: dans les nouveaux hôtels, 100 % accessibles.

Depuis Vitoria-Gasteiz, vous êtes proche... de La Rioja Alavesa, des Montagnes et Vallées Basques.

LES MONTAGNES ET VALLÉES BASQUES

Les Montagnes et Vallées Basques, notre environnement naturel. L'Euskadi tranquille, reflet de la culture et des traditions: Gernika et le Parlement, les monts d'appel à la corne, les mythes et légendes d'Euskadi, le mode de vie des paysans, les jeux de force basque.

On retiendra ses 9 parcs naturels, ses chemins de pèlerinage : Chemin de Saint-Jacques et Chemin Ignatien, et la religiosité focalisée, en plus de Loiola (maison de Saint Ignace de Loyola, fondateur de la Compagnie de Jésus), Arantzazu, la Antigua, Zenarruza, Estibaliz et Urkiola.

IL FAUT VISITER:

- Les villages, les sites des traditions rurales, le mode de vie agricole (30 000 fermes), le patrimoine, la force basque, les pèlerinages populaires...
- Assister: aux tournois de pelote basque, de force basque, aux pèlerinages villageois et aux marchés.
- Les musées porteurs d'identité: centres d'interprétation ou écomusées, écrins de l'histoire industrielle du pays...
- Se promener: dans un milieu naturel accessible, dans les parcs naturels, sur les montagnes mythiques Anboto, Txindoki, Aizgorri, Ernio... Dans les vallées et zones rurales, dans les forêts et au bord des rivières.
- Assister: aux tournois de pelote basque, de force basque, aux pèlerinages villageois et aux marchés.
- Pratiquer : activités d'écotourisme, comme l'observation des oiseaux, le géotourisme, ou des visites d'espaces à haute valeur environnementale et patrimoniale. Et des activités plus actives et sportives comme la randonnée et le cyclotourisme.
- Acheter: les produits autochtones gastronomiques (Eusko Label), le fromage Idiazabal, cidre, vin Txakoli, conserves. Les produits artisanaux et la céramique basque.
- Manger: une gastronomie traditionnelle (produits authentiques et autochtones).
- Dormir : dans des gîtes ruraux et des hôtels de charme, dont certains possèdent l'ECOLABEL.

Vous êtes proche... de la Côte Basque, de la Rioja Alavesa, de Bilbao, de Donostia/San Sebastian et de Vitoria-Gasteiz.

LA CÔTE BASQUE

Très variée, la Côte basque vous enchantera avec ses villages de pêcheurs et ses villes pieds dans l'eau, avec des plages urbaines et de charme. Ports de plaisance, marais, falaises, rias et une mer active.

Parmi les villages et les sites emblématiques, soulignons Hondarribia, Zarautz, Getxo et Lekeitio, la baie de La Concha à San Sebastian, San Juan de Gaztelugatxe, la Souris de Getaria, Bilbao et le Pont Bizkaia, la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai et un géoparc.

En outre, la Côte basque est riche d'une intense culture maritime et le berceau de personnages historiques lié à la mer: Elcano, Cosme Damian de Churruca ou Victor Hugo.

SUR LA CÔTE BASQUE, IL FAUT VISITER:

- Les villages de pêcheurs, les cités médiévales et les villes cosmopolites pour découvrir le mode de vie lié à la mer, autour de la pêche et de son patrimoine (halles, fêtes, gastronomie).
- Les stations balnéaires.
- Les sites naturels: biotopes et zones humides, points de vue et balcons maritimes.
- Le réseau des musées de la Côte Basque (notamment le Musée Balenciaga à Getaria, le Musée Maritime de Bilbao, le Musée du Pêcheur à Bermeo, le Musée Romain Oiasso à Irun, la Faktoria maritime Albaola à Pasaia, et le Phare Santa Catalina à Lekeitio, l'Aquarium de Donostia, etc.).
- Se promener: Sur la Côte basque, le vert de l'arrière-pays plonge dans la mer. Se promener à Urdaibai, parcourir la route du Flysch, flâner en haut des falaises, se perdre dans le bois peint d'Oma, découvrir zones humides et plages sauvages. Et pourquoi ne pas se lancer sur un itinéraire comme le Chemin de Saint Jacques de la côte?
- Assister: aux compétitions sportives dont certaines sont de niveau international comme le surf, la voile et autres singularités comme les régates de traînières. Aux fêtes populaires et aux foires au poisson.
- Pratiquer: les sports nautiques (surf, voile, plongée sousmarine), la randonnée et les activités en pleine nature comme l'observation des oiseaux et des cétacés...
- Acheter: conserves de poisson, vin txakoli.
- Dormir: hébergements ruraux de charme, petits hôtels familiaux, campin.

Vous êtes proche... de Bilbao et des Montagnes et Vallées Basques.

RIOJA ALAVESA

Rioja Alavesa est une terre de vignobles centenaires, du cépage tempranillo et d'une production vinicole d'exception.

Arrosée par l'Èbre et protégée par la Sierra Cantabria, la región possède des caves spectaculaires: Ysios, Baigorri, Riscal, Viñarreal-CVNE, avec des villages-chais et des chais familiaux. Un produit touristique structuré attend les visiteurs, c'est la Route du vin de Rioja Alavesa.

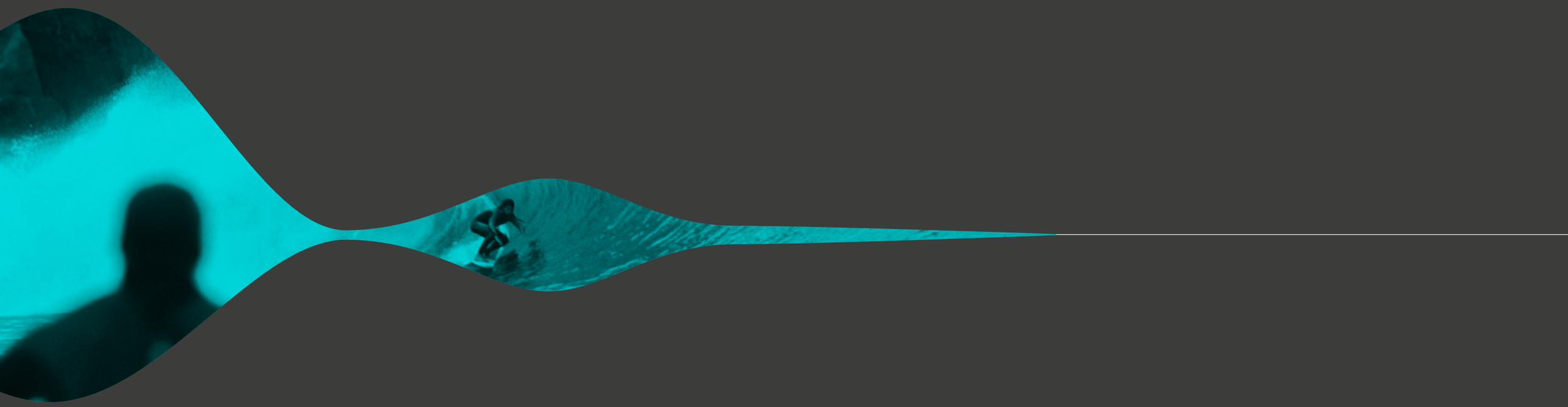
DANS LA RIOJA ALAVESA, IL FAUT VISITER:

- Les villages: Laguardia, Labraza, Elciego, Samaniego, Labastida.
- Les caves d'avant-garde et les caves familiales et traditionnelles.
- Le Balcon de la Rioja.
- Le patrimoine millénaire: du Site de La Hoya et des dolmens.
- Se promener: dans les vignobles et les villages.
- Assister: aux traditions et fêtes liées à la culture du vin. Aux dégustations.
- Pratiquer: la randonnée, l'observation des oiseaux, le cyclisme, la vinothérapie.
- Acheter: des vins de la Rioja Alavesa.
- Déguster: l'oenogastronomie.
- Dormir: en hébergements ruraux, à la cave Marqués de Riscal et dans les nouveaux hôtels de charme.

Depuis la Rioja Alavesa, vous êtes proche... des Montagnes et Vallées Basques, de Vitoria/Gasteiz, de Bilbao et de Donostia/San Sebastian.

PRODUITS TOURISTIQUES

.



L’Euskadi dispose d’une large gamme de produits thématiques enrichissant la destination. C’est une ‘destination multiproduits’. Les axes prioritaires du tourisme basque sont le touring, la gastronomie et les vins, la culture et MICE.

En outre, les city breaks, la nature et la côte sont considérés comme d’importance élevée. En effet, ce sont des produits qui viennent compléter la diversité de l’offre, de paysages et d’expérience, proposée par l’Euskadi.

PRODUITS PRIORITAIRES

Le Touring est la principale ligne de produit. Structuré en trois formats de découverte d'Euskadi et de ses marques, soit un format de 4 jours pour les ponts et voyages courts et deux formats de 7 et 15 jours pour des séjours plus longs, ce produit incite le touriste potentiel à parcourir l'ensemble du pays.

Gastronomie et vins. Voici une ligne de produits essentiels en Euskadi, car il s'agit des éléments différenciateurs de son image et de son positionnement, sur la qualité de son offre et le pouvoir des marques mythiques de produits et d'auteur. Le produit phare est le vin de Rioja Alavesa, mais il existe encore d'autres propositions sous forme de routes, comme le txakoli, les cidreries, les pintxos, les restaurants d'auteur, etc. Les marques Rioja Alavesa et San Sebastian sont les étoiles de l'offre, les autres marques jouant également un rôle important grâce à leur caractère transversal dans toute l'Euskadi.

Club "Euskadi Gastronomika", Est un réseau composé de restaurants, bars, boutiques et autres établissements gastronomiques engagés en faveur de la qualité. **La ligne du Tourisme culturel est marquée par la principale motivation de la visite, soit l'expérience culturelle d'Euskadi, Ainsi, elle est constituée d'une gamme de produits culturels** (patrimoine, musées, gastronomie et événements culturels) des 6 marques touristiques décrites. Ce sont des propositions générales portant sur la culture d'Euskadi et des propositions spécialisées s'adressant à des groupes ayant des intérêts plus spécifiques.

La ligne de produits de **Meetings,** qui inclut l'ensemble des produits de congrès, réunions, conventions et activités de motivation (incentive), est le principal paquet du tourisme d'affaires. Il est très lié aux grands équipements urbains, tels que les palais des congrès et autres espaces singuliers, ainsi qu'aux offres spécifiques émises par les hôtels et les entreprises spécialisées dans l'événementiel. Il est, par conséquent, lié aux trois marques des villes qui disposent en amont d'organismes spécifiques de promotion, les Convention Bureaux, avec des programmations s'adressant à ce type de publics.

PRODUITS DE HAUTE IMPORTANCE

La ligne de produits City breaks, concentrée sur l'offre des capitales d'Euskadi, se structure autour de ce que l'on appelle les « quatre C » du tourisme urbain: Culture, Courses, Chère et Caractère (valeurs associées) des marques Bilbao, San Sebastian et Vitoria.

La ligne de Tourisme de nature est principalement définie par un hébergement et des activités contemplatives ou actives en milieu rural et naturel, ce qui représente dans la plupart des cas un plongeon dans un milieu différent pour ceux qui vivent en ville. La marque Montagnes et Vallées Basques, de par sa conception, est le principal produit. Elle est complétée par d'autres options dans les milieux ruraux existants sur la Côte Basque et dans la Rioja Alavesa. Il faut considérer que les touristes dont le niveau d'activité est très ciblé et spécialisé (VTT, surf...) ne sont pas inclus dans cette ligne mais dans le groupe des niches de marché des petits collectifs disposant de canaux très spécialisés d'information et de promotion.

La ligne de produit Tourisme côtier propose des séjours sur toute la Côte Basque, de Bilbao à San Sebastian, soit plus de 200 km panoramiques pour découvrir les sites emblématiques d'Euskadi, avec les activités classiques mer et soleil, agrémentées d'activités complémentaires. Plage, vagues, rias, marais et falaises. Phares. Villages à l'âme de marins, de baleiniers et de grands navigateurs, de remailleuses de filets et de pêcheurs. Une nature abrupte et une mer vivante et intensément bleue. Étant donné la proximité, des visites complémentaires aux marques Bilbao et Montagnes et Vallées Basques sont proposées.

surfing EUSKADI BASQUE COUNTRY

Surf Euskadi: La côte basque est une destination surf emblématique au monde. Chaque année, notre pays accueille de nombreux événements et compétitions, ainsi qu'un réseau d'écoles de surf accréditées, idéal pour un premier contact avec l'activité surf.

Catégories de produit adaptées à des motivations concrètes de niche : tourisme religieux (lié au Chemin de Saint-Jacques et au Chemin Ignatien), tourisme de nature actif (VTT, randonnée, parcours des voies vertes à pied ou à vélo, pratique du golf), écotourisme (observation des oiseaux) et tourisme industriel (mines, sidérurgie, forges, armureries, chantiers, usines de bérets et de cartes...).

Le tourisme familial se révèle être le deuxième créneau le plus porteur d'Euskadi, avec des activités et des expériences pour les enfants, en ville comme sur la côte et/ou dans les terres: activités éducatives, de surf, loger dans des cabanes juchées sur des arbres, ateliers de pain, de talo, de chocolat, apiculteur ou berger d'un jour, etc.

EXPÉRIENCES TOURISTIQUES

L'Euskadi, en outre, offer un éventail d'expériences touristiques attrayantes pour la clientele touristique. Ce sont des activités dotées d'éléments complémentaires apportant une valeur et les rendant inoubliable. Les 10 expériences TOP d'Euskadi, à surtout ne pas rater lors d'un séjour, sont les suivantes:

1 - Une pincée de sel dans la Vallée Salée: La Vallée Salée d'Añana présente un paysage unique de par sa singularité architecturale de plus de trois mille ans d'histoire. Cette expérience vous mènera au coeur des secrets du sel d'Añana sous ses différentes facettes: les aspects historico-culturel, naturel, productif, thérapeutique et, bien sûr, gastronomique. En effet, le sel gourmet de la Vallée Salée a séduit les grands cuisiniers basques qui l'ont introduit dans un menu spécial qui n'attend que vous. Un grand moment vous attend!

2 - Berger d'un jour: Au sein d'un paysage montagneux spectaculaire, dans le Parc Naturel d'Urkiola, le berger Patxi Solana vous invite dans les installations d'Alluitz Natura SL, non loin de la fromagerie Atxarte, à partager sa journée et ses activités quotidienne.

3 - Le cidre et la mer: La tradition des cidreries et le rituel du txotx! sont devenus un véritable phénomène social au Pays Basque. Il attire désormais des milliers de visiteurs. Les cidreries ont adapté leurs installations pour pouvoir accueillir de grands groupes qui viennent apprécier cette tradition en bonne compagnie. Mais on trouve encore des cidreries qui fabriquent leur propre cidre et qui proposent une expérience en petit comité.

4 - La route du Flysch. Géoparc de la Côte Basque: Brutes et naturelles, voici les impressionnantes falaises de Mutriku, Deba et Zumaia, minérales et énigmatiques quand on les contemple de la mer. La formation géologique appelée flysch forme un libre ouvert sur lequel sont inscrites dans la pierre des milliers d'années d'histoire géologique. Les caps et les ports jalonnent l'histoire secrète de la terre contemplée depuis la mer.

5 - Arômes et paysages de Rioja Alavesa: Là où les villages médiévaux forment des îlots dans une mer de vignobles qui s'étend à perte de vue, là où se conjuguent vin et culture, c'est là que vous pourrez savourez des crus qui sauront vous fasciner. Rioja Alavesa vous attend!. Dans chaque cave, les viniculteurs vous dévoileront les secrets de l'élaboration des vins. Parce que c'est là où naît et où grandit le vin qu'on l'apprécie le mieux.

6 - L'histoire passionnante d'un vin millénaire: le txakoli, vin blanc par excellence du Pays Basque, acquiert le rang d'excellence au complexe oenogastronomique Azurmendi. Niché dans un beau recoin du territoire de Bizkaia, Larrabetzu, espace de contrastes architecturaux, qui joint le meilleur d'une gastronomie d'avant-garde à l'oenologie et à la culture du txakoli. Tout ceci sous la houlette d'Eneko Atxa, fameux cuisinier du restaurant Azurmendi, qui affiche 3 étoiles Michelin. Les options pour apprécier ce lieu enchanteur sont variées et prévues à votre intention.

7 - Jeux de force basque. Le peuple basque aime utiliser les savoir-faire acquis au travail pour ses loisirs. Les jeux traditionnels de la ferme et les sports ruraux, ou force basque, en sont un bon exemple. La richesse de ces jeux est impressionnante avec, parmi les plus connus, la pelote basque, le lever de pierres, le bucheronnage et la coupe en long de troncs et la sokatira (tir à la corde). Venez découvrir le monde de la force basque et osez pratiquer certaines modalités accompagnés de sportifs qui s'entraînent pour les tournois nationaux et internationaux. Faites votre choix, amusezvous et jouez! Une expérience qui ne laisse personne indifférent.

8 - En bateau sur la ria d'Urdaibai. Unique et incomparable: voici la ria d'Urdaibai. Ses richesses naturelles, son paysage, un héritage historique et des traditions ont motivé la déclaration par l'Unesco de la ria d'Urdaibai comme Réserve de la biosphère. Cette expérience permet de découvrir ce merveilleux site par ses eaux intérieures parcourues à bord d'une confortable embarcation. Un mode exclusif pour apprécier un univers unique, au-delà d'une simple promenade en barque. Vous serez accompagné d'un guide-raconteur qui vous plongera dans un monde de légendes et de savoir. Le tout assaisonné de moments tranquilles, à l'ancre, pour déguster un apéritif à base de produits du terroir et pour rêver au son et de brèves interprétations en direct de musique traditionnelle basque.

9 - La pelote basque et la mer: Pour apprécier et pratiquer le jeu de pelote dans le cadre du beau frontón centenaire de Bermeo, ville de pêcheurs de la Côte basque. Car la pelote, jeu basque par excellence, constituait la « soupape d'échappement » des marins (arrantzaleak en langue basque) pendant leurs loisirs.

10 - Cours de cuisine dans une société gastronomique de Saint-Sébastien. Le succès de la gastronomie basque repose essentiellement sur l'authenticité des matières premières à la base des plats qui ont donné ses lettres de noblesse à cette grande cuisine. Des produits frais, naturels, de saison et de première qualité qui proviennent souvent de lieux de production uniques. Le marché de La Bretxa en Donostia/San Sebastian est un de ces sites dont la visite est de rigueur pour acquérir des produits frais et de saison. Cette expérience propose de découvrir différents stands, de discuter avec les producteurs et d'acheter les meilleurs produits pour préparer un menu traditionnel basque complet. Un menu pour la préparation duquel, en compagnie d'amis ou en famille, vous serez placés sous les ordres d'un chef, dans un endroit très spécial de la vieille ville de Donostia-San Sebastian, une société gastronomique authentique.

La Mecque de la cuisine de Donostia vous ouvre ses portes... Un format agréable et attrayant pour cuisiner et apprécier un bon repas. Bon appétit!

Pour en savoir plus à propos des expériences touristiques en Euskadi et de leur commercialisation, veuillez consulter: www.turismo.euskadi.eus

CLASSEMENT DES PRINCIPALES RESSOURCES TOURISTIQUES

Ressources TOP Euskadi.

Un produit est considéré comme TOP lorsque sa valeur potentielle est si élevée qu'il a la capacité d'attirer un public lointain. Plus la valeur potentielle est élevée et plus sa capacité d'attraction est forte. Les produits TOP constituent l'offre touristique principale d'Euskadi et leur capacité d'attraction les convertit en créateurs d'intérêt à connaître la destination pour un public que l'on pourrait qualifier d'expérimenté.

1 - Chêne et parlement de Gernika. Siège de l'organe institutionnel le plus de Bizkaia, le parlement de Guernica s'élève près du chêne mythique, symbole de tous les Basques et point de rencontré des parlementaires de la Seigneurie de Bizkaia depuis le Moyen Âge. Le chêne de Gernika constitue le coeur de l'ensemble architectural du Parlement Général de Bizkaia. Anciennement, c'est sous le chêne que l'on célébrait les principales cérémonies civiles et c'est là que le seigneur de Bizkaia jurait de respecter les libertés basques, ou fors. Ayant survécu au bombardement de la ville, le chêne de Gernika est devenu un symbole du Peuple basque. L'arbre actuel a été planté en 2004 après la mort de son prédécesseur ayant succombé sous les attaques du champignon Armillaria mellea et datant de 1860, lequel avait lui-même remplacé le « vieux chêne » de plus de 300 ans d'âge. De nombreux rejetons de cet arbre ont été plantés dans le monde entier, dans les différentes villes abritant la diáspora basque.

2 - La première déclaration d'un bien Patrimoine culturel de l'humanité par l'Unesco en Euskadi date de 2006 et concerne le pont suspendu, ou Pont Bizkaia, reliant Portugalete à Getxo. Vieux de plus de 120 ans, cet ouvrage d'art, représentatif de l'architecture métallique née avec la Révolution industrielle, est le premier du genre construit dans le monde. Il a servi de modèle à de nombreux ponts similaires construits ultérieurement tant en Europe, qu'en Afrique et en Amérique. Il s'agit sans aucun doute de l'ouvrage le plus international de l'architecte Alberto de Palacio y Elissague et l'UNESCO a précisé lors de la déclaration l'utilisation innovante de câbles légers en acier à torsión alternative. Implanté à l'embouchure du fleuve côtier Ibaizabal (ou Ria de Bilbao), c'est un pont transbordeur à péage, projeté, conçu et construit grâce à une initiative privée entre 1887 et 1893 pour relier Portugalete et Getxo.

3 - Chapelle de San Juan de Gaztelugatxe. Un lieu à part que l'on n'oublie pas après l'avoir visité. Entre l'immensité de la mer Cantabrique (ou Golfe de Gascogne) et les falaises solennelles de la

Côte basque, l'îlot de Gaztelugatxe est enveloppé d'une atmosphère de mysticisme et de magie qui imprègne les visiteurs de ce lieu exceptionnel. Si depuis la terre le rocher et sa chapelle sont d'une beauté sans pareille, la vue depuis la mer est incomparable. Relié à la terre par un pont et plus de 200 marches, le rocher est couronné par une chapelle consacrée à Saint Jean, saint auquel les pêcheurs locaux rendent une profonde dévotion et qui est associé aux rites et aux légendes de l'endroit. Ces eaux, autrefois sillonnées par les corsaires et les pirates, ont été le théâtre d'importantes batailles navales de l'histoire basque.

4 - Réserve de la Biosphère d'Urdaibai. Nichée dans un havre du Golfe de Bizkaia, la Réserve de la biosphère d'Urdaibai (23 000 ha) est située dans le canton de Busturialdea, en Bizkaia. Des falaises et des plages aux forêts et aux cours d'eau intérieurs, en passant par les marais et les vallées fertiles, on trouve certainement à Urdaibai la plus grande diversité posible de paysage et d'habitats écologiques d'Euskadi.

5 - La ria de Mundaka est le centre de ce site exceptionnel, déclarée Réserve de la Biosphère par l'UNESCO en 1984. Les 12 km de bancs de sable formés par la ria à son embouchure, où se mêlent eau douce et eau salée, constituent la zone humide la plus étendue d'Euskadi. En outre, le site présente un grand intérêt international puisque c'est un lieu de repos et d'hivernage de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs rares dans la Péninsule ibérique, tels que le héron cendré, le cormoran, la sterne, la spatule et de nombreux limicoles qui s'alimentent de proies vivant enterrées ou semi-enterrées dans la vase et le sable.

6 - Musée Balenciaga. La sélection des ateliers proposés par le musée Balenciaga, implanté dans le beau village de Getaria, sur la Côte Basque, presente l'héritage laissé par le couturier basque le plus universel, dont Coco Chanel disait: « c'est le seul d'entre nous qui est un vrai couturier ».

7 - Donostia-San Sebastian. Sans conteste la destination touristique la plus chargée d'histoire d'Euskadi. Fréquentée par l'aristocratie européenne pendant la «Belle Époque », le poète Gabriel Celaya la définit comme « une ville ouverte et simplement humaine. Cette ville qui s'est toujours voulue sans murailles et qui accepte tout ; elle est belle sans contrepartie. » Pour beaucoup, elle est parmi les plus belles villes au monde, avec une combinaison équilibrée de petites montagnes, d'édifices seigneuriaux et de mer... avec sa baie de la Concha, autor de laquelle la ville est disposée, une ville cosmopolite où l'on vit et où l'on jouit du rythme de vie tranquille apporté par la proximité de la mer. La gastronomie et une vie culturelle intense sont au nombre des attraits qui font de Donostia-San Sebastian une halte obligée pour tout amateur de bonne chère et de manifestations culturelles de renom, comme par exemple le célèbre Festival de Cinéma.

8 - Le Géoparc de la Côte Basque. Est un petit territoire s'inscrivant entre la mer Cantabrique et les montagnes basques et formé par les communes de Zumaia, Deba et Mutriku. Le véritable intérêt du lieu est à rechercher au plus profond de ses entrailles. Les 13 km de falaises du géoparc recèlent une spectaculaire formation de couches rocheuses appelées flysch et qui, telle une immense encyclopédie, nous dévoilent plus de 60 millions d'années de l'histoire de la Terre. Les géologues et les visiteurs qui parcourent les falaises ou qui visitent le site en bateau effectuent ainsi un voyage dans le temps pour découvrir, par exemple, la fine couche noire qui nous parle de l'impact d'un grand astéroïde et de l'extinction des dinosaures, voici quelques 65 millions d'années.

9 - Le berceau d'Ignace de Loyola (Loiola, Aranzazu, La Antigua). Cette route culturelle et historique nous emmène au coeur d'Euskadi dans un voyage vers le XVIe siècle, pour vivre à la première personne le pèlerinage de Saint Ignace de Loyola. Une occasion unique de découvrir l'art sacré basque à travers trois édifices emblématiques,

dont la singularité architecturale suscite une admiration de niveau mondiale, et de visiter des lieux chargés d'histoire et de patrimoine.

10 - Laguardia: capitale du vin et ensemble monumental, Laguardia rime avec bon vin. Sa culture est présente dans les vignobles, dans les caves et dans les restaurants de la contrée. C'est une halte obligée sur la célèbre route du vin. La plupart des caves sont ouvertes aux visiteurs et expliquent pas à pas l'élaboration de ce si précieux breuvage. Les dégustations sont également au programme. La ville se distingue par un ensemble historique et monumental de choix. Située sur une butte, elle a gardé intact le tracé médiéval de ses rues. Les murailles qui entourent le chef-lieu de la Cuadrilla de Laguardia-Rioja Alavesa ont favorisé la conservation du bourg piétonnier où il fait bon flâner. On y remarque deux églises fortifiées, San Juan et Santa Maria de los Reyes, outre de nombreuses maisons de maître et palais.

11 - Bilbao. Est la preuve vivante du fait que, comme le disait si bien le réalisateur Stanley Kubrick, "un rêve n'est jamais seulement un rêve". La ville de Bilbao décida, un jour, de resurgir de ses cendres et, tel le vilain petit canard, se transforma en ce qu'elle est aujourd'hui, une ville moderne, cultivée et stimulante, qui veut égaler les grandes capitales européennes dans tous ses projets. Bilbao, au-delà du musée Guggenheim, icône auquel elle ne renonce pas et qui l'a hissée à un bon niveau du panorama touristique mondial. Bilbao est aujourd'hui synonyme de vie et de culture, de gastronomie et d'art, de commerces et d'hébergements de qualité internationale, d'affaires et de réunions. Son aéroport international accueille un grand nombre de compagnies aériennes du monde entier. Mais Bilbao rime aussi avec amabilité, avec promenades en bateau sur la ria, avec fête et vie nocturne. C'est, en définitive, une ville de plus en plus attrayante pour ses visiteurs.

12 - Le nom de Bilbao est désormais inséparable du Musée Guggenheim. Actuellement, 20 ans après son inauguration, le bâtiment reste un facteur d'appel indéniable et l'icône le plus reconnu de la ville. L'audace de Bilbao, qui a voulu être la première ville de l'État à avoir son musée patronné par la Solomon R. Guggenheim Foundation, et la hardiesse de rêver à un projet signé Frank O. Gehry, parlent de la force et du courage du peuple basque et de sa capacité à construiré l'avenir de la ville de Bilbao. Maintenant que le succès du musée est démontré, son effet d'appel doit servir à démontrer aux touristes potentiels que le musée n'est que la pointe de l'iceberg de l'offre touristique et culturelle ample et variée de la ville de Bilbao.

13 - Vitoria-Gasteiz, la capital d'Euskadi, siège du Gouvernement et du Parlement basques, est une ville où s'unissent les espaces naturels et un riche patrimoine monumental. Ses habitants sont fiers de la qualité de vie et des services qu'offrent leur ville, parmi les meilleurs en Europe. «La European Green Capital 2012» est une ville à vivre, tout simplement. Elle figure aux meilleures

places du classement européen en mètres carrés d'espace vert par habitant. En outre, son «amande médiévale», ainsi nommée grâce à sa forme ovale, est parmi les centres historiques les plus emblématiques d'Euskadi. La cathédrale Santa Maria, ses murailles, palais, relais de poste... Des romanciers tels que Ken Follett se sont laissés captiver par l'activité qui s'y déroule.

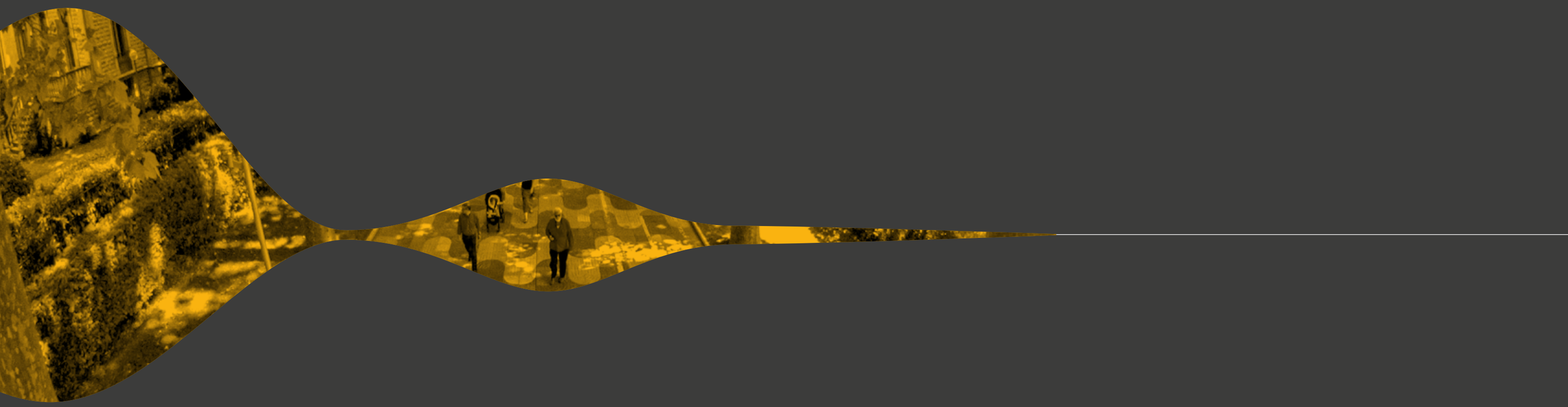
14 - Un «château du XXIe siècle», c'est ainsi que les propriétaires définissent les caves des vins Marqués de Riscal, héritiers du marquis. Cette véritable cité du vin est formée de l'ancien chai, du XIXe siècle et le plus ancien de la Rioja, et par le nouveau bâtiment signé de l'architecte canadien Frank O. Gehry, qui abrite un hôtel, un spa de vinothérapie, un restaurant exclusif ainsi qu'un centre de réunion et de conventions. À l'instar du musée Guggenheim, le bâtiment est recouvert de titane, même si l'architecte Frank Gehry a voulu imprimer son oeuvre des couleurs de Marqués de Riscal: le rose du vin, l'or du filet couvrant les bouteilles de Riscal et l'argent des capsules. Pour que Gehry accepte la commande, celle-ci lui parvint accompagnée d'une bouteille de vin du millésime de sa naissance (1929). Il s'exécuta dans le plus grand enthousiasme.

15 - Hondarribia (Fontarrabie) abrite des trésors historiques dotant cette localité de la Côte Basque d'un charme particulier. La vieille ville fortifiée, les rues pavées et bordées de maisons blasonnées et d'édifices singuliers comme le château de l'empereur Charles V, aujourd'hui converti en hôtel parador, le quartier pittoresque de La Marina, avec les maisons de pêcheurs vibrantes de couleurs, ses restaurants et ses bars à pintxos typiques... Toutes ses caractéristiques Font d'Hondarribia une destination idéale pour des vacances originales.

16 - La Vallée Salée-Salinas de Añana. Présente un paysage unique de par sa singularité architecturale dépassant trois mille ans d'histoire. On y produit depuis des siècles plusieurs sortes d'un sel d'excellente qualité, grâce à une structure artisanale d'aires et de canaux installés tout au long d'une vallée dont le paysage est parmi les plus spectaculaires d'Euskadi.

2022 À SOULIGNER

.



BILBAO

Basque Fest. Du 13 au 17 avril.
Lors de la Semaine, Bilbao bouge au rythme du « Basque Fest », le festival de référence en termes de culture et d'avant-garde, remplissant les rues d'événements culturels et artistiques basques. Bilbao se transforme en un grand espace de fête avec d'intéressantes propositions de loisirs et une offre gastronomique succulente à différents endroits de la ville.
Une occasion unique de découvrir la culture basque et de profiter d'une ambiance imbattable dans tous les coins de la ville.
www.bilbaoturismo.net

Final Four du championnat de Basketball Champions League 2022. Du 6 au 8 mai.
Bilbao accueillera le Final Four de la Basketball Champions League 2022. Le tournoi, qui achèvera la saison, sera organisé du 6 au 8 mai 2022.
Les matchs auront lieu au Bilbao Arena, qui peut recevoir jusqu'à 10 000 spectateurs.
www.championsleague.basketball

Bilbao Blues Festival. Du 29 au 31 juillet.
Le premier « Bilbao Blues Festival » sera célébré du 29 au 31 juillet, avec plus de vingt concerts et d'autres activités gratuites. L'un des spectacles phares, celui des All-Stars de Chicago, est déjà confirmé. Les légendes du blues de cette ville américaine monteront ensemble sur scène pour l'occasion. Des artistes aussi célèbres que Bob Stroger, Kim Johnson, Mike Avery, Kenny Smith, Billy Flynn, Piano Willie et Joey Saye feront partie de ce groupe temporaire.
www.visitbiscay.eus

Bilbao BBK LIVE. Du 7 au 9 juillet.
Bilbao BBK Live est un festival important de musique rock et pop célébré chaque année à Bilbao.
www.bilbaobbklive.com

Grande Semaine (semaine de fête). Du 20 au 28 août.
Pendant une semaine, la ville devient un point de rencontre, et toutes sortes d'activité et d'exhibitions amusantes et attrayantes pour tous les goûts y sont organisées.
www.bilbaoturismo.net

Foire de Saint-Thomas. 21 décembre.
Marché agricole populaire où sont exposés les meilleurs produits autochtones au cours d'une fête qui réunit des milliers de personnes pendant toute la journée. Journée de fête et de courses. Elle est célébrée tous les 21 décembre.
www.bilbaoturismo.net

Musée Guggenheim Bilbao.
11 000 m2 d'expositions évocatrices et intéressantes s'ajoutent au caractère spectaculaire du bâtiment et à son environnement agréable.
www.guggenheim-bilbao.eus

Musée des Beaux-Arts de Bilbao.
La collection du musée, inaugurée en 1914, réunit plus de sept mille pièces dans un ensemble patrimonial remarquable, qui englobe la période du XIIe siècle à nos jours. La plus importante collection d'œuvres d'artistes basques s'y démarque.
www.museobilbao.com

...PRÈS DE BILBAO

Festival de Jazz de Getxo. Du 29 juin au 3 juillet.
L'un des festivals de jazz les plus importants d'Europe est célébré en juillet sur différentes scènes de la ville côtière de Getxo.
www.getxo.eus/jazzgetxo/

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Jazzaldia. Heineken Jazz Festival. Du 21 au 25 juillet.
L'un des plus importants d'Europe est célébré en juillet.
www.heinekenjazzaldia.eus

Régates Bandera de La Concha. Septembre.
Compétition par groupe hebdomadaire des régates les plus importantes de tout l'État.
www.sansebastianturismo.com
www.donostiakultura.eus

Zinemaldia. Festival international de cinéma.
Du 16 au 24 septembre.
Pendant une semaine, en septembre, Saint-Sébastien devient la capitale du glamour. Des films de qualité, des exhibitions et une excuse parfaite pour partager les feux avec des étoiles du cinéma du panorama international.
www.sansebastianfestival.com

Course à pied Behobia-Saint-Sébastien.
13 novembre.
La Behobia-Saint-Sébastien est bien plus qu'une course. La Behobia-Saint-Sébastien a, surtout une valeur sentimentale, qui s'est forgée tout au long de plus de 100 ans grâce aux efforts, aux sensations et à l'enthousiasme de milliers d'athlètes comme vous, et à l'accueil d'un territoire qui comprend le sport, lui accorde de la valeur et qui sait l'apprécier comme peu.
www.sansebastianturismo.com

Foire de Saint-Thomas. 21 décembre.
Marché agricole populaire où sont exposés les meilleurs produits autochtones au cours d'une fête qui réunit des milliers de personnes pendant toute la journée. Journée de fête et de courses. Elle est célébrée tous les 21 décembre.
www.donostiakultura.eus
www.sansebastianturismoa.eus

Grande Semaine (semaine de fête). Du 13 au 21 août.
Pendant une semaine, la ville devient un point de rencontre, et toutes sortes d'activité et d'exhibitions amusantes et attrayantes pour tous les goûts y sont organisées.
www.donostiakultura.eus
www.sansebastianturismoa.eus

« Tamborrada ». 20 janvier.
Fête de Saint-Sébastien. C'est le jour de la fête patronale de la ville, qui commence à minuit tous les 19 janvier et dure pendant toute la journée du 20. Plus de 100 « tamborradas » (groupes de joueurs de tambours) parcourent les rues pour célébrer cette journée.
www.donostiakultura.eus

Musée Chillida Leku.
Il s'agit d'un site de plus de 40 sculptures en plein air et d'un espace d'exposition situé aux alentours de la ferme Zabalaga, du XVIe siècle.
www.museochillidaleku.com

VITORIA GASTEIZ

Azkena Rock Festival. Les 16, 17 et 18 juin.
Nous espérons que le 20e anniversaire du festival soit l'une des éditions les plus spéciales et mémorables. Confirmés à l'affiche : Patti Smith, The off Spring, Emmylou Harris, Social Distortion, Suzi Quatro, en plus de Drive-By Truckers, The Marcus King Band, Black Mountain et bien d'autres.
www.azkenarockfestival.com

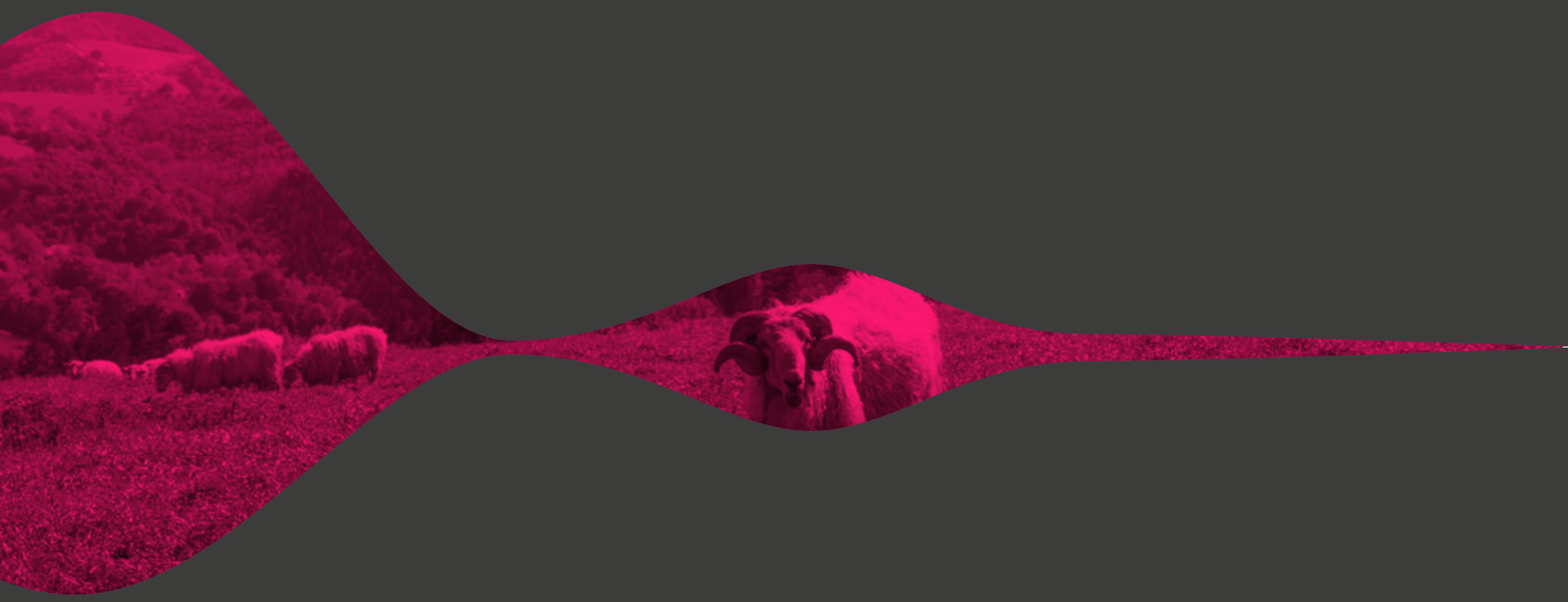
Jazz Festival. Juillet.
Un grand nombre de stars et talents du jazz du monde se retrouve en juillet.
www.jazzvitoria.com

Fêtes de la Vierge blanche (Grande Semaine).
Du 4 au 10 août.
Des milliers de personnes inondent les rues pendant une semaine au cours de laquelle les activités, la musique et les actes religieux ne manquent pas.
www.vitoria-gasteiz.org/turismo

Ardo Araba. Décembre.
Fête du vin de la Rioja alavaise et du txakoli d'Alava.
www.vitoria-gasteiz.org

MONTAGNES ET VALLÉES

.



MONTAGNES ET VALLÉES

Observation des oiseaux.
Découvrez tous les centres d'observation des oiseaux du Pays basque.
www.turismo.euskadi.eus

Centres VTT.
Zones à accès libre où pratiquer tranquillement le VTT tout en découvrant la richesse du paysage, de la gastronomie et de la culture du Pays basque.
www.turismo.euskadi.eus

Randonnées et itinéraires.
Le grand nombre de sentiers qui existe au Pays basque a permis la mise en place d'un réseau de chemins signalés et balisés. Ce dernier offre la possibilité de parcourir le territoire et d'admirer ses différents paysages variés ainsi que son précieux patrimoine culturel.
Le chemin de St-Jacques est l'un des itinéraires les plus importants. Plusieurs chemins y conduisent et deux traversent le Pays vasque : celui de la côte et celui de l'intérieur.
www.turismo.euskadi.eus

ÉVÉNEMENTS CULTURELS.

Année ignatienne : 2021-2022. Chemin ignatien.
Il reconstitue le chemin réalisé par Ignace de Loyola depuis sa maison natale, en 1552. Il offre l'occasion d'une expérience complète non seulement de voyage mais aussi de développement personnel et d'introspection. L'itinéraire complet parcourt 675 km, dont 150 km au Pays basque.
www.turismo.euskadi.eus

Année Sainte Compostellane : 2021-2022.
Chemins de St-Jacques par la côte et par l'intérieur.
www.turismo.euskadi.eus

Semaine de Pâques. Balmaseda.
Lors de la Semaine de Pâques, représentation des derniers moments de la vie de Jésus-Christ.
www.viacrucisbalmaseda.com

EVÉVÉNEMENTS FESTIFS

Carnavals de Tolosa. Février.
Les carnavals les plus multitudinaires et les plus populaires du Pays basque sont, sans l'ombre d'un doute, ceux organisés à Tolosa.
www.tolosaldea.eus

ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

Marathon de montagne. Du 27 au 29 mai.
Zegama Aizkorri. Itinéraire de moyenne montagne à travers le massif d'Aratz et la chaîne de montagnes de l'Aizkorri, qui comprend quatre des plus hauts sommets de la Communauté autonome basque.
www.zegama-aizkorri.com

« Ehunmilak » à Beasain. Du 8 au 10 juillet.
Ultra-Trail® de montagne de 168 km et 22 000 mètres de dénivelé cumulé qui parcourt les monts de 5 régions.
www.ehunmilak.com

ÉVÉNEMENTS GASTRONOMIQUES

Foire du Fromage Basque. Du 7 au 8 mai.
À Idiazabal, les bergers, les moutons et les fromages deviennent les protagonistes de cette foire le temps d'un week-end.
www.goierriturismo.com

Dernier lundi de Gernika. 31 Octobre.
Célébrée le dernier lundi d'octobre, c'est la foire agricole la plus importante du Pays basque. C'est également un jour de fête très fort qui réunit chaque année des milliers de personnes.
www.bbkazoka.eus

Fête du haricot. Du 19 au 20 novembre.
Pendant plusieurs jours, Tolosa rend hommage à l'un de ses produits les plus caractéristiques : le haricot.
www.tolosakoazoka.eu

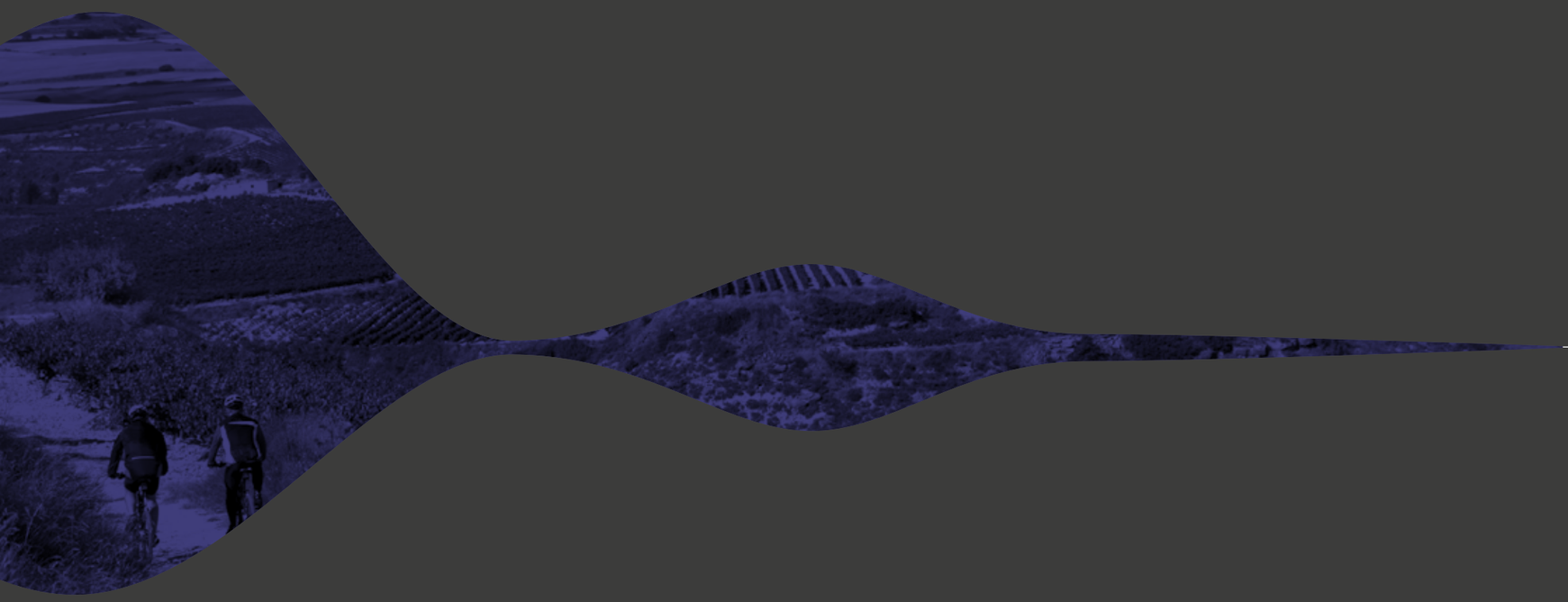
Foire de Santa Lucia. 13 décembre.
En raison de la fête de Santa Lucia, une des foires les plus importantes de Gipuzkoa est organisée à Zumarraga et Urretxu.
www.goierriturismo.com

« Haragi ».
Rencontre internationale de la viande et la braise à Tolosa.
www.haragi.eus

Marchés médiévaux.
À Artziniega, Balmaseda et Ordizia, une fois par an, l'atmosphère typique des marchés du Moyen Âge est recréée, avec des exposants habillés d'époque. À Artziniega, en septembre. À Balmaseda et à Ordizia, en mai.
www.alavaturismo.eus
www.balmaseda.eus
www.goierriturismo.com

RIOJA ALAVESA

.



RIOJA ALAVESA

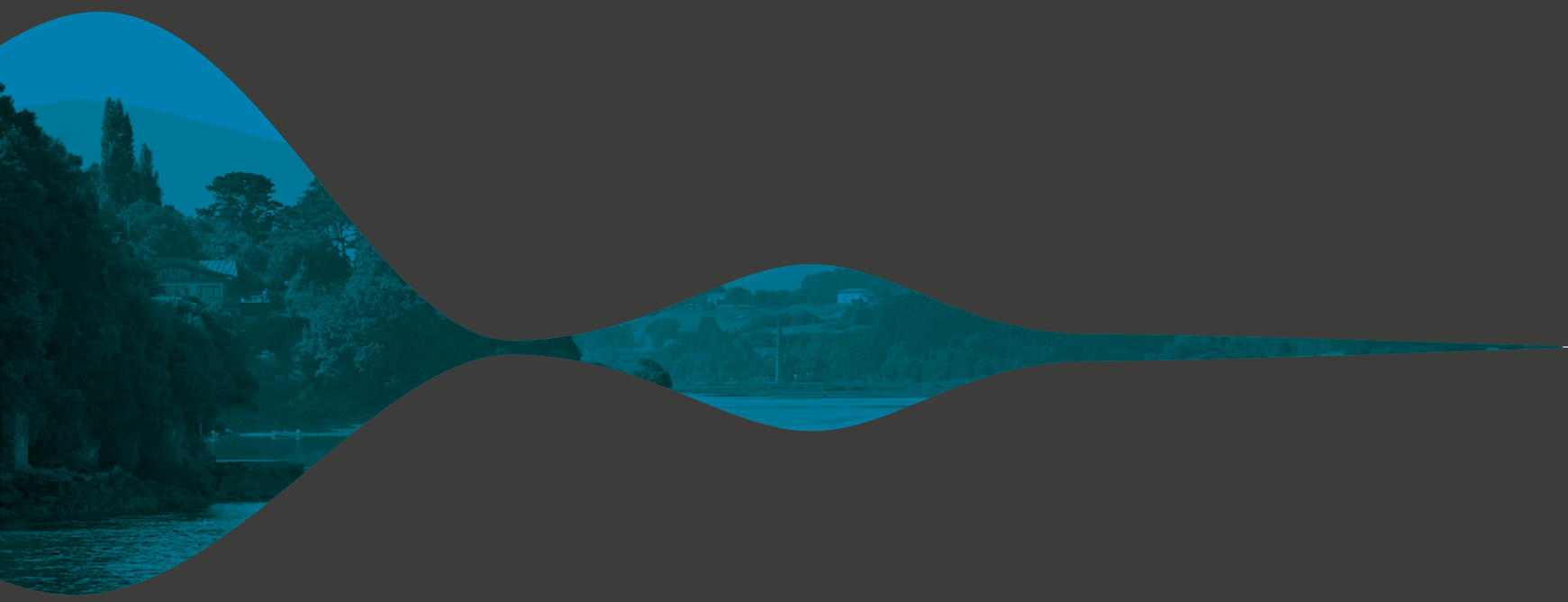
ÉVÉNEMENTS GASTRONOMIQUES

Fête des vendanges. Septembre.
La Fête des vendanges est célébrée quelques jours avant le début de la collecte du raisin dans la Rioja alavaise. Cette célébration multitudinaire, à caractère itinérant, débuta en 1994 dans la ville de Laguardia et a depuis parcouru toute la région pour faire connaître ses communes, son mode de vie ainsi que le vin comme moteur économique et valeur culturelle.
www.fiestadelavendimiariojaalavesa.com
www.rutadelvinoderiojaalavesa.com

L'œnobus.
Oubliez la voiture et laissez-vous mener par les guides de cet autobus touristique qui vous permettra de visiter de la meilleure façon possible deux des régions de plus grande tradition vitivinicole du Pays Basque : La Rioja alavaise dans la province d'Alava et Uribe en Biscaye. Deux régions et deux vins complètement différents : les extraordinaires vins rouges de la Rioja alavaise et le vin blanc du Pays basque par excellence, le txakoli de la région d'Uribe, près de Bilbao. Deux régions et deux options au choix qui vous feront, sans aucun doute, profiter d'une journée inoubliable.
www.turismo.euskadi.eus

LA CÔTE BASQUE

.



LA CÔTE BASQUE

Réseau de musées de la Côte basque.
Il réunit des musées, des centres d'interprétation et d'autres équipements ayant des approches différentes, mais un argument central : la côte.
www.losmuseosdelacostavasca.com

Surfing Euskadi.
Réseau d'écoles de surf agréées, idéal pour un premier contact avec ce sport.
www.surfingeuskadi.eus

500e anniversaire de l'expédition Elkano-Magallanes : Tour du monde.
Actes et événements pendant 2021 et 2022.
www.elkanofundazioa.eus

La route du Flysch Mutriku-Deba-Zumaia.
Désigné Géoparc mondial de l'UNESCO. Les villages de Mutriku, Deba et Zumaia permettent de découvrir les strates de roches dures et molles qui forment le « flysch », un « mille-feuille » naturel.
www.geoparkea.com

Épreuves du championnat de traînières.
Les rivalités de la pêche ludique transformées en un sport dur et spectaculaire. Les régates de traînières sont organisées tous les week-ends de juillet, août et septembre.
www.euskolabelliga.com

EVÉVÉNEMENTS FESTIFS.

À l'époque du Carnaval, Mundaka organise ses défilés animés d'« Atorrak » et de « Lamiak ».
D'autres fêtes populaires importantes correspondent à la fête de saint Pierre (29 juillet), la journée des oies à Lekeitio (septembre), les fêtes du Carmen à Santurtzi (16 juillet) ou des Madalenas à Bermeo-Mundaka-Elantxobe (22 juillet). Les exhibitions d'Irun (30 juin) et d'Hondarribia (8 septembre).

ÉVÉNEMENTS GASTRONOMIQUES.

Fête de la daurade d'Orio. Du 15 au 17 juillet.
www.turismo.orio.eus

Journée du poulpe à Zumaia. Septembre.
www.zumaia.eus

Journée du maquereau à Mutriku. 26 mars.
www.mutriku.eus

QUELQUES CHIFFRES

QUELQUES CHIFFRES.

CLIMAT.

Bien que le Pays basque ne soit pas un territoire homogène, climatologiquement parlant, le temps y est généralement indulgent.

· Température moyenne annuelle : 14,35 ºC.

· Température moyenne minimale : 9,96 ºC.

· Température moyenne maximale : 19,23 ºC.

POPULATION (1ER JANVIER 2021).

· Pays basque : 2 193 199 habitants.

· Vitoria-Gasteiz : 247 833 habitants.

· Bilbao : 342 662 habitants.

· Donostia- Saint-Sébastien : 182 088 habitants.

Source d'information : Statistiques municipales d'habitants et recensements de la population et des logements au 01/01/2021, Eustat.

INDICE DE SÉCURITÉ.

· **Taux de criminalité** (nombre de crimes et infractions tous les 1000 habitants) (2020) : 35,3, inférieur au taux moyen en Espagne, 37,3.

Source : Portail statistique de criminalité. Ministère de l'Intérieur, INE.

POINT FORT ÉCONOMIQUE.

· **PIB par habitant (2020) :** 32 504 €.

· **PIB par habitant en PPA** (Parité de Pouvoir d'Achat) (2020) : 112 (UE27=100), 12 % supérieur à la moyenne de l'UE27.

Source d'information : Les données de 2020 sont provisoires. Comptes économiques, Eustat et Eurostat.

· **Répartition du PIB par secteurs d'activité économique (2020).**

· Agriculture, élevage et pêche : 0,8 %.

· Construction : 6,0 %.

· Industrie et énergie : 23,1 %.

· Services : 70,2 %.

· Tourisme : 4,0 %.

Source d'information : Comptes économiques et compte satellite du tourisme, Eustat.

· **Frais en R&D (% du PIB) (2020) :** 2,08 %.

À des fins de comparaison, les dernières données disponibles sont celles de l'année 2019 ; 2,15 % moyenne de l'UE28 et 1,25 % moyenne espagnole.

Source d'information : Statistiques sur les activités de recherche scientifique et de développement technologique, Eustat.

· Indice de développement humain (2019) :

Le Pays basque se trouve parmi les 12 premiers pays du monde dans cet indicateur.

POSITION	PAYS	%
1	Norvège	0,957
2	Irlande	0,955
2	Suisse	0,955
4	Hong Kong, Chine (RAS)	0,949
4	Islande	0,949
6	Allemagne	0,947
7	Suède	0,945
8	Australie	0,944
8	Pays-Bas	0,944
10	Danemark	0,940
11	Finlande	0,938
11	Singapour	0,938
12	**Pays basque**	**0,937**
13	Royaume-Uni	0,932
14	Belgique	0,931
14	Nouvelle Zélande	0,931
16	Canada	0,929
17	États-Unis	0,926
18	Autriche	0,922
19	Israël	0,919
19	Japon	0,919
19	Liechtenstein	0,919

Source : Eustat. Indice de développement humain. Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Rapport sur le développement humain 2020. Les données du Pays basque sont provisoires.

L'indice de développement humain (IDH) est un indicateur synthétique des réalisations moyennes obtenues dans les dimensions fondamentales du développement humain : vivre longtemps et en bonne santé, acquérir des connaissances et jouir d'un niveau de vie digne. L'IDH est la moyenne géométrique des indices normalisés pour chacune des trois dimensions. Il est élaboré par la Communauté autonome du Pays basque en suivant la méthodologie du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD).

DONNÉES TOURISTIQUES.

Évolution des entrées et nuitées de touristes au cours des 10 dernières années :

· Augmentation de 2 % des entrées de touristes de 2011 à 2021, année au cours de laquelle un total de 2 756 093 d'entrées a été atteint dans l'ensemble des hébergements touristiques réglementés du Pays basque (établissements hôteliers, gîtes ruraux, auberges, campings et appartements touristiques).

· Augmentation de 11 % des nuitées de touristes de 2011 à 2021, année au cours de laquelle 5 921 052 nuitées ont été atteintes dans l'ensemble des hébergements touristiques réglementés du Pays basque (établissements hôteliers, gîtes ruraux, auberges, campings et appartements touristiques).

En raison de l'impact des restrictions en termes de mobilité pendant la période d'urgence sanitaire de la COVID-19, en 2020, nous avons pris comme référence les données de 2019. Car, bien que les indicateurs se sont améliorés en 2021, ils sont encore bien loin de ceux obtenus en 2019, année au cours de laquelle un maximum historique de mouvements de touristes a été enregistré. Par conséquent, les données de l'Eustat et de l'INE permettent de confirmer qu'un record historique a été battu en 2019 en termes d'arrivée de touristes au Pays basque, avec un total de 3 808 514 entrées et 8 018 474 nuitées.

Source d'information : Enquête auprès des établissements touristiques récepteurs (ETR), auprès des appartements touristiques (ETRap) de l'Eustat et d'occupation auprès des établissements extrahôteliers, INE.

Répartition des marchés par provenance (2021).

· Classement des marchés émetteurs vers le Pays basque, année 2021:

Pays basque	24,94 %
Madrid	20,59 %
Catalogne	15,55 %
Andalousie	6,15 %
C. Valencienne	5,67 %
Castille-et-León	5,08 %
France	30,46 %
Allemagne	7,96 %
Pays-Bas	6,89 %
États-Unis	5,83 %
Portugal	5,56 %
Royaume-Uni	5,24 %
Italie	4,79 %

Source d'information : Enquête auprès des établissements touristiques récepteurs (ETR), auprès des appartements touristiques (ETRap) de l'Eustat et d'occupation auprès des établissements extrahôteliers, INE.

Arrivée au Pays basque (2019).

MODE DE TRANSPORT PRINCIPAL POUR ARRIVER AU PAYS BASQUE	TOURISTES INTERNATIONAUX (%)	FRANCE (%)	ROYAUME-UNI (%)	ALLEMAGNE (%)	ITALIE (%)	ÉTATS-UNIS (%)	BENELUX (%)
Véhicule privé	44,1	82,0	26,7	38,1	30,6	1,4	66,0
Avion	37,8	4,9	59,6	47,3	56,9	55,5	26,0
Autobus	6,2	4,1	4,5	2,8	2,1	24,5	3,8
Train	2,5	1,2	1,4	2,3	0,5	4,4	0,5
Véhicule loué	6,0	1,5	1,2	7,6	6,9	13,7	1,4
Moto	1,8	4,4	0,3	0,1	3,0	0,0	0,1
Bateau	0,8	0,0	6,3	0,0	0,0	0,5	0,0

**IBILTUR OCIO 2019. Basquetour (prépandémie Covid 19).*

Indice de satisfaction et de répétition (2019).

· 55 % des touristes qui visitent le Pays Basque ont l'intention d'y revenir.

· 99 % des touristes qui voyagent au Pays Basque le recommanderont comme destination touristique à leurs proches et amis.

Source d'information : Données antérieures à la pandémie de COVID-19. Étude « Ibiltur Ocio 2019, profil et comportement du touriste qui passe la nuit dans des hébergements réglementés au Pays basque pour des raisons de loisirs ». Basquetour.

Perception du résident sur l'activité touristique au Pays Basque (2021).

· 68 % affirment que le secteur touristique est un élément de développement économique et d'emploi important pour le Pays basque.

· 81 % affirment que l'activité touristique au Pays Basque est positive pour leur vie quotidienne.

Source d'information : Étude « Perception de la société basque sur le tourisme ». Basquetour.

CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT DU PAYS BASQUE.

7862 établissements touristiques.

357 036 places/jour.

Hôtels et pensions (2021).

Número total de establecimientos ofertados: 6.044.

· Cinq étoiles : 68.

· Quatre étoiles : 732.

· Trois étoiles : 559.

· Deux étoiles : 952.

· Une étoile : 875.

· Pensions : 2858.

Nombre total de chambres offert par jour : 175 487.

· Cinq étoiles : 8655.

· Quatre étoiles : 68152.

· Trois étoiles : 28185.

· Deux étoiles : 20849.

· Une étoile : 17616.

· Pensions : 32030.

Nombre total de places offert par jour : 334 113.

· Cinq étoiles : 16943

· Quatre étoiles : 131 843.

· Trois étoiles : 53 711.

· Deux étoiles : 41 072.

· Une étoile : 32 527.

· Pensions : 58 017.

Source : Enquête auprès des établissements touristiques récepteurs (ETR) de l'Eustat.

Gîtes ruraux (2021).

Nombre total de gîtes ruraux offert : 405.

Nombre total de chambres offert par jour : 1849.

Nombre total de places offert par jour : 4142.

Source : Enquête auprès des établissements touristiques récepteurs (ETR) de l'Eustat.

Appartements touristiques (2021).

Nombre total d'appartements touristiques offert : 1303.

Nombre total de places offert par jour : 3506.

Source : Enquête auprès des appartements touristiques (ETRap) de l'Eustat.

Auberges (2021).

Nombre total d'auberges offert : 77.

Nombre total de chambres offert par jour : 763.

Nombre total de places offert par jour : 4106.

Source : Registre des entreprises et des activités touristiques du Pays basque (REATE) du Ministère du Tourisme, du Commerce et de la Consommation du gouvernement basque.

Camping (2021).

Nombre total de campings offert : 33.

Nombre total d'emplacements offert par jour : 2067.

Nombre total de places offert par jour : 11169.

Source : Registre des entreprises et des activités touristiques du Pays basque (REATE) du Ministère du Tourisme, du Commerce et de la Consommation du gouvernement basque.

Dernières inaugurations au cours des 4 dernières années (2018-2021).

En termes de gîtes ruraux, 101 nouveaux logements au cours des 4 dernières années.

En termes d'hôtels et de résidences de tourisme, 48 au cours des 4 dernières années au Pays Basque.

Donostia - San Sebastián:

Grandes chaînes:

· Abba San Sebastián : 44 ch. 4 étoiles.

· Catalonia Donosti : 128 ch. 4 étoiles.

· Axel San Sebastián : 100 ch. 4 étoiles.

· Room Mate Gorka : 33 ch. 4 étoiles.

· Zenit Convento San Martín : 79 ch. 4 étoiles.

Hôtels « Boutique » :

· Akelarre : 22 ch. 5 étoiles.

· Hotel boutique Arbaso : 50 ch. 4 étoiles.

· Heredad de Unanue : 12 ch. 4 étoiles.

· Villa Favorita : 23 ch. 4 étoiles.

· Villa Eugenia : 21 ch. 3 étoiles.

Autres hôtes qui se démarquent :

· Anima hotel : 69 ch. 4 étoiles.

· Hotel Lasala pizza : 58 ch. 4 étoiles.

· Cine Shot Tabakalera House : 43 ch. 4 étoiles.

Bilbao:

Grandes chaînes :

· Abba Suites Bilbao City Center : 35 appart. 4 étoiles.

· Nyx Bilbao by Leonardo : 108 ch. 4 étoiles.

· Sercotel Ayala Bilbao : 61 ch. 4 étoiles.

· Vincci Consulado Bilbao : 93 ch. 4 étoiles.

· Ibis Budget Bilbao City : 149 ch. 1 étoile.

Autres hôtes qui se démarquent :

· Tayko Bilbao. 54 ch. 4 étoiles.

· New Bilbao Airport (Derio). 55 ch. 3 étoiles.

Vitoria – Gasteiz:

· Apartahotel Libere Vitoria. 120 ch. 3 étoiles.

Côte basque :

· Silken Palacio Urribarren (Lekeitio). 42 ch. 4 étoiles.

· Villa Magalean hotel & spa (Hondarribia). 8 ch. 4 étoiles.

· Bahia de Plentzia (Plentzia). 12 ch. 3 étoiles.

Intérieur:

· Balneario Orduña Plaza (Orduña). 42 ch. 4 étoiles.

· Silken hotel (Durango). 68 ch. 4 étoiles.

· Hotel Saiaritz (Amurrio). 7 ch. Hôtel rural.

· Hotel bide bide (Tolosa). 19 ch. 2 étoiles.

Rioja alavaise:

· Palacio de Samaniego (Samiego). 9 ch. 3 étoiles.

PLUS D'INFO

ORGANISATION POLITIQUE

Organisation politiqueL'Euskadi regroupe trois territoires historiques qui sont l'Alava, la Bizkaia et le Gipuzkoa, avec leurs capitales : Vitoria-Gasteiz est la capitale de l'Alava, Bilbao, la capitale de Bizkaia et Donostia/San Sebastian celle du Gipuzkoa.

La Communauté Autonome a deux langues officielles : le basque et l'espagnol.

EL'Euskadi jouit d'un haut niveau d'autogouvernement, concernant des aspects aussi importants que la santé, l'éducation, la sécurité, le logement ou la gestion économique. L'autonomie permettant de décider de l'organisation interne émane du Statut de Gernika, approuvé en référendum le 25 octobre 1979, et qui reconnaît l'existence d'un gouvernement jouissant de compétences exécutives et d'un Parlement détenant un pouvoir législatif général. En outre, l'Euskadi est dotée de deux organes territoriaux héritiers de la tradition des fors basques, les Juntas Generales, ayant un pouvoir de législation et fonctionnel similaire aux parlements et les Diputaciones Forales, au niveau exécutif. Leur existence confère un caractère largement décentralisé à la Communauté Autonome que l'on pourrait presque qualifier de fédéral.

L'harmonisation des compétences des administrations communes et du niveau provincial ou foral est assurée par le Statut d'Autonomie et par la Loi des Territoires Historiques, garantissant à la fois l'existence d'une organisation générale et le respect des régimes juridiques historiques des trois territoires ou provinces.

Le «Concert Économique» est un autre des piliers fondamental de l'autogouvernement basque. C'est le soutien financier de la Communauté Autonome qui accorde aux pouvoirs publics basques l'autonomie suffisante pour lever et administre les impôts des citoyens en fonction de ses budgets spécifiques et des accords souscrits avec l'administration espagnole.

Toutes ces circonstances ont permis la création d'organismes spécifiques tels que la Radio-TV basque, EITB ; la Ertzaintza, corps de police autonome forte de plus de 7000 agents, et garantissent les compétences entières en matière d'infrastructures routières et hydrauliques, de promotion économique et industrielle et d'aménagement et de formation du territoire.

Actuellement, les compétences concernant le travail et l'emploi, l'industrie, les infrastructures, les finances et la recherche sont en attente de transfert par l'administration de l'État.

LANGUES OFFICIELLES

Il- y- a deux langues officielles en Euskadi: le basque et l'espagnol.

Le basque ou "la langue basque" est la plus ancienne langue vivante de l'Europe. Elle est parlée dans les des deux côtés des Pyrénées.

LIAISONS

Aéroport international de Bilbao :

· À 13 km du centre de Bilbao.

· À 76 km de Vitoria-Gasteiz.

· À 101 km de Saint-Sébastien.

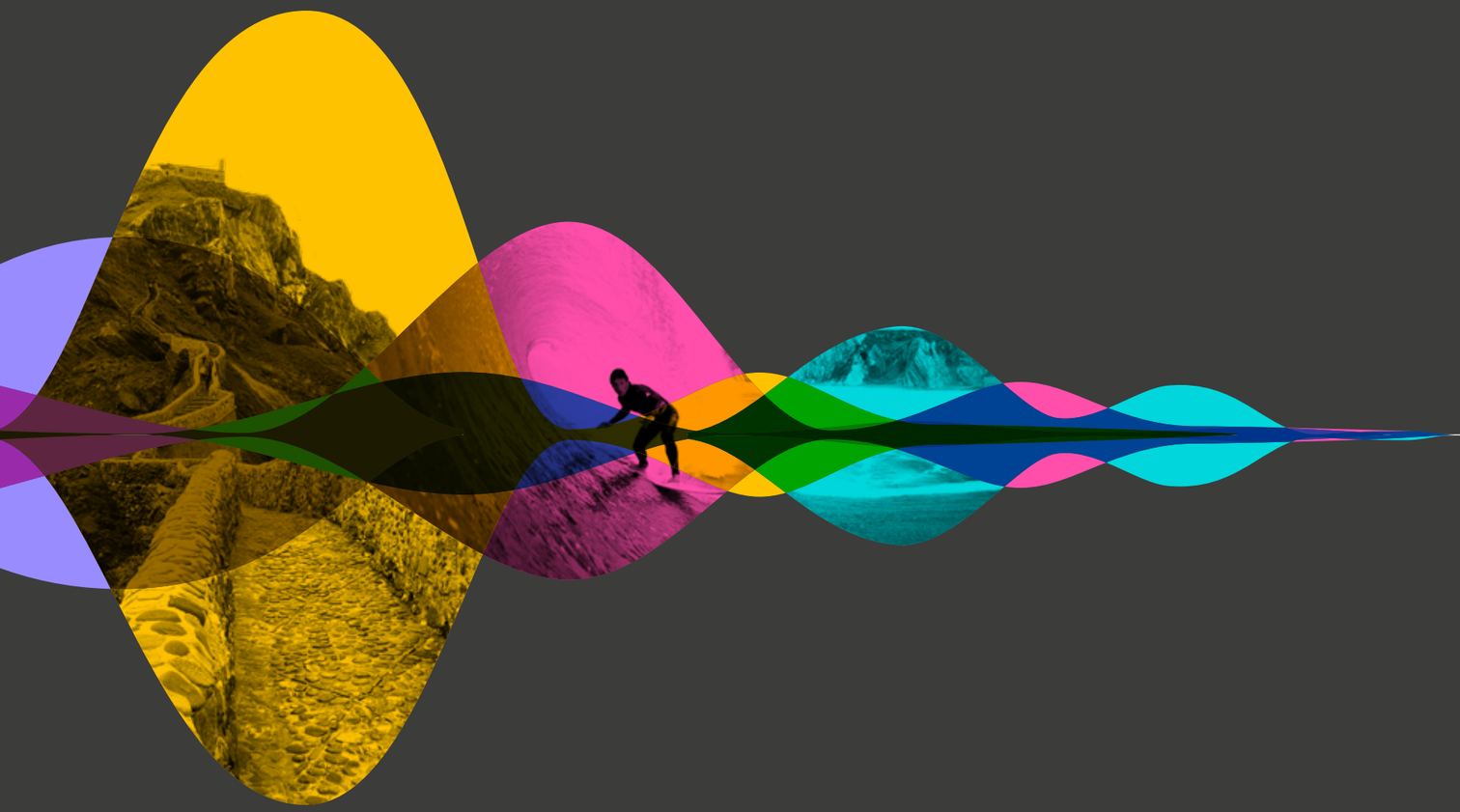
Aéroport de Donostia - Saint-Sébastien :

À seulement 20 minutes du centre-ville, cet aéroport offre des liaisons avec les principales villes d'Espagne : Madrid et Barcelone.

Aéroport de Vitoria – Gasteiz :

À 9 km de la ville.

**Liaisons annoncées pour l'année 2022 en date du 21/03/2022, comprenant aussi bien les itinéraires opérationnels toute l'année que les itinéraires saisonniers. Sous réserve de modifications.*



EUSKADI
PAYS BASQUE

www.turismo.euskadi.eus

i_Euskadi

visit.Euskadi

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

MINISTÈRE DU TOURISME,
DU COMMERCE ET DE LA
CONSOMMATION